

Quicktionary[®]TS

Table of Contents

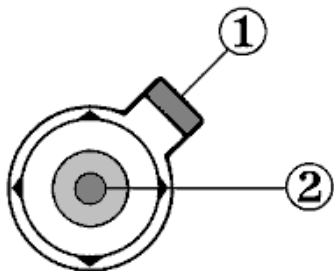
English.....	1
Español.....	9
Deutsch	17
Français.....	25
Italiano	33
Português	41
Русский язык.....	49
Copyright and Trademarks	57
Worldwide Limited Warranty	57

Quicktionary[®]TS

Quick Start Guide

The Pen User Interface

The Pen keys



1. Power/Escape Key (red key)

Power:

Short press to turn the Pen on

Long press to turn the Pen off

Escape:

Activate/deactivate toolbar

Close submenus and pop-ups

2. 5-way button

Enter key:

Press enter to select highlighted option

Direction keys:

Press the multi-way button in the desired direction

Right or Left:

Scrolls right or left

Toggles dictionary views (complete/abridged forms)

Up or Down direction keys:

Scroll up or down

Pen Main Menu

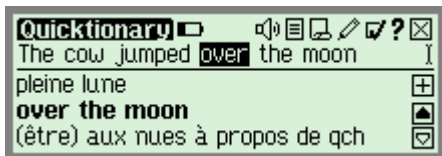
Select option using either the stylus (tapping on the screen) or navigating with the Pen keys.



Quicktionary

Use the Quicktionary application to translate or define text.

The Quicktionary Toolbar



Read Aloud

Hear scanned or inserted text read aloud in supported languages.

Alternative Entries

View a list of alternative translations of the selected word.

History

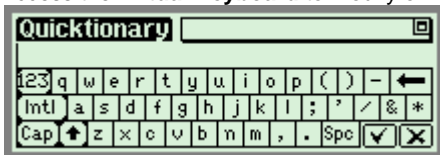
View a list of previously scanned words.

Return to Split Screen



Go back to the **Split Screen** after viewing a single dictionary entry from a scanned line of text.

Edit

Access the **Virtual Keyboard** to modify or insert text.



Notable Virtual Keyboard Keys:

Key	Function
 or ESC	Close and Cancel: Tap to reject all changes and return to the application screen.
 or Enter	Close and Save: Tap to accept all changes and return to the application screen.

Quicktionary Settings

Enlarged Font	Switch between regular and enlarged display font.
Always Read Aloud	Hear text read aloud immediately after it is scanned or selected.
Inverse	Scan inverse text (white text on dark background).
Select Dictionary	View a list of the dictionaries on the Pen and change the default dictionary
Reset History	Erase the list of words in the History.
Preferences	Display the Preferences menu (from the Pen Main Menu).

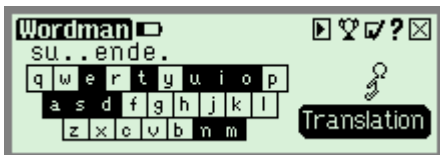
Help ?

Icons...	An explanation of the icons and graphic indicators.
Keys...	An explanation of the Pen keys and their functions.

Games

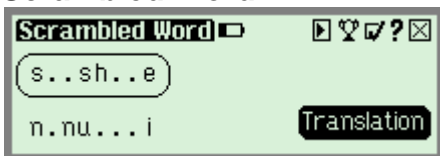
Use Games to practice words you have looked up in English.

Wordman



Guess the mystery word by tapping on letters from the keyboard with the stylus.

Scrambled Word



Unscramble the word using the letters found underneath the answer box.

The Games Toolbar

Move to Next Word

Move to the next mystery word.

Show Score

See how many words you have guessed correctly.


Settings

The **Settings** menu contains the following options:

Enlarged Font	Switch between regular and enlarged display font.
Select Dictionary	Choose the dictionary you wish to use with the game
Reset Score	Clear the score for the current game and start from zero

Preferences



To accept changes press Enter or select **OK** where relevant. To return to the **Preferences** menu without making changes, press ESC or .

Set Menu Display Language

Change the menu display language.

Set Voice Settings

Modify the volume, pitch and reading speed.

Set Auto Shut-Off Time

Change the automatic shut-off time setting. Default is set to two minutes.

Set Right-/Left- Handed

Switch between right and left-handed scanning. Default is set to right-handed scanning.

Set Screen Contrast

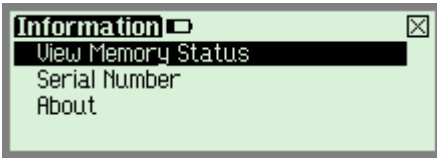
Adjust display brightness.

Calibrate Touch Screen

Recalibrate the touch screen if the stylus touch becomes inaccurate.

Information

View the memory status, the Pen's serial number, the Pen version and copyright information.



Scanning Guidelines

Scanning Mode

The Pen is in scanning mode when the red light at the tip of the Pen is blinking. Scanning mode is disabled when accessing menus.

Scanning Restrictions

The Pen scans and recognizes printed text in a wide range of languages, font types and point sizes (6-22 points, up to 8mm) and in a variety of colors on contrasting backgrounds (except red on white, white on red, blue on black and black on blue).

It does not recognize handwriting, cursive fonts, mathematical symbols or other profession-specific signs.

Tips for Good Scanning

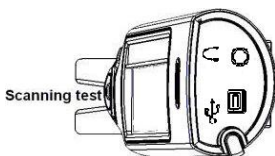
To ensure optimum scanning results:

- Hold the Pen at the correct scanning angle.
- Place the scanning material on a flat surface.
- Ensure scanning material is good quality and pages are not creased.
- Do not scan too fast.

Learning to Scan with the Trainer

1. Slide the Trainer onto the tip of the Pen (instead of the cap) and press into place.
2. Select **Quicktionary** from the **Pen Main Menu**.
3. Position the Trainer at the beginning of the practice sentence with the text between the feet of the Trainer.
4. Glide the Pen in a straight line over the text from left to right. Start scanning 1cm from the end of the sentence and finish 1cm after.

This sentence will help me practice scanning

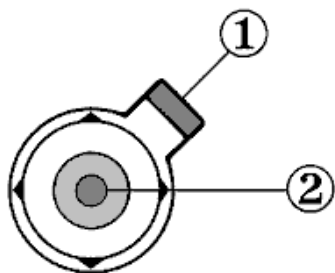


Quicktionary[®]TS

Guía de inicio rápido

El interfaz Pen - usuario

Las teclas del Pen



1. Encendido - Apagado / Escape (rojo)

Encendido - Apagado:

Pulsación corta para encender el Pen

Pulsación larga para apagar el Pen

Escape:

Activar/desactivar la barra de herramientas

Cerrar los submenús y los elementos emergentes

2. Botón de 5 direcciones

Tecla de acceso:

Pulsar entrar para seleccionar la opción resaltada

Teclas de dirección:

Pulsar el botón de direcciones múltiples en la dirección deseada

Derecha o izquierda:

Desplazar a derecha o a izquierda

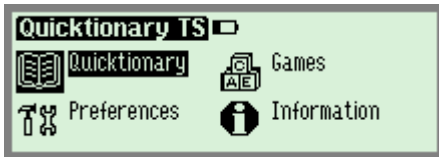
Alternar las entradas del diccionario (modos completos / abreviados)

Teclas de dirección hacia arriba / abajo:

Desplazar hacia arriba o abajo

Menú principal del Pen

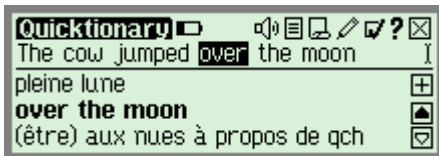
Seleccionar una opción usando tanto el estilete (indicando en la pantalla) o navegando con las teclas del Pen.



Quicktionary

Use la aplicación del Quicktionary para traducir o definir un texto.

La barra de herramientas del Quicktionary



Leer en voz alta

Oír en voz alta el texto escaneado o insertado en los idiomas habilitados.

Entradas alternativas

Ver una lista de traducciones alternativas de la palabra seleccionada.

Historial

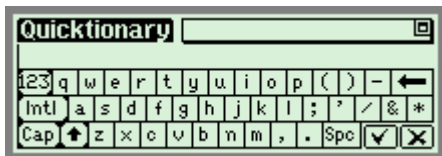
Ver una lista de las palabras previamente escaneadas.

Volver a la pantalla dividida

Volver a la **pantalla dividida** después de visualizar una sola entrada de un diccionario desde una línea escaneada de un texto.

Editar

Acceder al **Teclado virtual** para modificar o insertar un texto.



Teclas destacadas del teclado virtual:

Tecla	Función
<input type="checkbox"/> X o ESC	Cerrar y cancelar: Puntear para rechazar todos los cambios y volver a la pantalla de la aplicación.
<input type="checkbox"/> ✓ o Entrar	Cerrar y guardar: Puntear para aceptar todos los cambios y volver a la pantalla de la aplicación.

Configuraciones del Quicktionary

Fuente grande	Cambiar entre la visualización regular y la grande de la fuente.
Siempre leer en voz alta	Oír la lectura en voz alta del texto inmediatamente después de ser escaneado o seleccionado.
Inverso	Escanear un texto invertido (texto blanco sobre fondo oscuro).
Seleccionar Diccionario	Ver una lista de los diccionarios en el Pen y cambiar el diccionario por defecto.
Resetear Historial	Borrar la lista de palabras en la Historial.
Preferencias	Visualizar el menú de las Preferencias (desde el Menú principal del Pen).

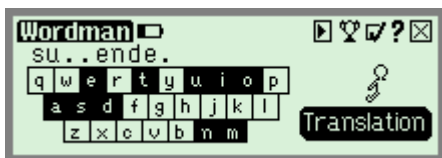
Ayuda ?

Iconos...	Una explicación de los iconos e indicadores gráficos.
Teclas ...	Una explicación de las teclas del Pen y de sus funciones.

Juegos

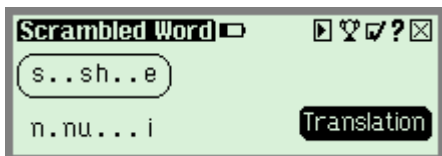
Use los Juegos para practicar palabras que ha buscado en Inglés.

Wordman



Adivine la palabra misteriosa indicando sobre las letras desde el teclado con el estilete.

Palabra codificada



Decodifique la palabra utilizando las letras halladas debajo de la casilla de respuesta.

La barra de herramientas de los Juegos

Ir a la próxima palabra

Ir a la próxima palabra misteriosa.

Mostrar puntos

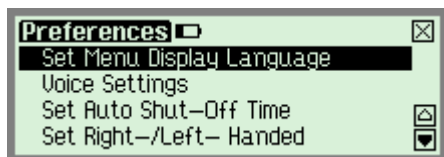
Vea cuantas palabras ha adivinado correctamente.

Configuraciones

El menú de las **Configuraciones** contiene las siguientes opciones:

Fuente grande	Cambiar entre la visualización regular y la grande de la fuente.
Seleccionar el Diccionario	Elija el diccionario que desea usar con el juego.
Resetear puntos	Limpie el puntaje para el juego actual y comience desde cero.

Preferencias



Para aceptar cambios pulse Enter o seleccione **OK** donde sea relevante. Para volver al menú de las **Preferencias** sin hacer cambios, presione ESC o

Determinar el idioma en que se visualiza el Menú

Cambiar el idioma en que se visualiza el menú.

Determinar las configuraciones de la voz

Modificar volumen, velocidad de paso y lectura.

Determinar la duración de autoapague

Cambiar la configuración de la duración de autoapague. El tiempo por defecto se determina en dos minutos.

Determinar diestro / zurdo

Cambiar entre modo para diestros y para zurdos. Se determina por defecto el escaneo para diestros.

Determinar la pantalla de Contraste

Ajustar el brillo de la pantalla

Calibrar la pantalla táctil

Recalibrar la pantalla táctil si el toque del estilete se hace inexacto.

Información

Ver el estado de la memoria, el número serial del Pen, la versión del Pen y la información sobre los derechos de autor.



Directrices para el escaneo

Modo de escaneo

El Pen está en modo de escaneo cuando parpadea la luz roja en el cabezal del Pen. El modo de escaneo se deshabilita cuando se accede a los menús

Restricciones del escaneo

El Pen escanea y reconoce un texto impreso en una amplia gama de lenguajes, tipos de fuentes y tamaños de punto (6-22 puntos, hasta 8mm) y en una variedad de colores en fondos contrastantes (excepto rojo sobre blanco, blanco sobre rojo, azul sobre negro y negro sobre azul).

No reconoce escritura a mano, fuentes cursivas, símbolos matemáticos ni otros signos técnicos.

Consejos para un buen escaneo

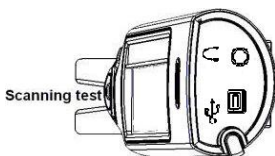
Para garantizar resultados óptimos de escaneo:

- Mantener el Pen en el ángulo de escaneo correcto.
- Colocar el material a ser escaneado en un superficie plana.
- Verificar la buena calidad del material a ser escaneado y que las páginas no están arrugadas.
- No escanear demasiado rápido

Aprendiendo a escanear con el Trainer

1. Deslizar el Trainer sobre el cabezal del Pen (en vez de la tapa) y pulsar hasta que encaje
2. Seleccionar el **Quicktionary** desde el **Menú principal del Pen.**
3. Colocar el Trainer al comienzo de la frase de práctica con el texto entre el pie del entrenador.
4. Deslizar el Pen en línea recta sobre el texto de izquierda a derecha. Comenzar a escanear a 1 cm. desde el final del texto y terminar 1 cm. desde el final de la frase y concluir 1 cm. después.

Esta oración me ayudará a practicar el escaneo

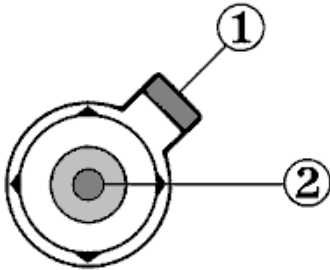


Quicktionary[®]TS

Kurzanleitung

Die Benutzeroberfläche des Stiftes

Die Stifttasten



1. Ein-Aus/Verlassen (rote Taste)

Ein/Aus:

- Kurz drücken, um den Stift einzuschalten
- Lang drücken, um den Stift auszuschalten

Verlassen:

- Werkzeugzeile aktivieren/deaktivieren
- Untermenüs und Popup-Felder schließen

2. 5-Wege-Taste

Eingabetaste:

- Hervorgehobene Option auswählen

Richtungstasten:

- Mehrwegetaste in der gewünschten Richtung drücken

Rechts oder links:

- Nach rechts oder links scrollen
- Zwischen Wörterbuch-Ansichten hin und her schalten (vollständiges/ gekürztes Format)

Auf oder Ab:

- Nach oben oder unten scrollen

Stift-Hauptmenü

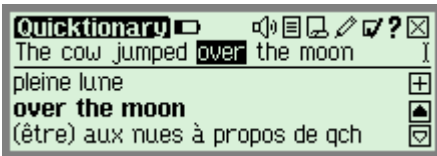
Auswahl einer Option entweder durch Antippen des Bildschirms mit dem Stylus oder durch Navigation mit den Stifftasten.



Quicktionary

Benutzen Sie die Quicktionary-Anwendung, um Text zu übersetzen oder zu definieren.

Die Quicktionary-Symbolleiste



Vorlesen

Vorlesen von eingescanntem Text in unterstützten Sprachen.

Alternative Einträge

Anzeigen einer Liste von alternativen Übersetzungen für das ausgewählte Wort.

Verlauf

Anzeigen einer Liste von zuvor eingescannten Worten.

Zum geteilten Bildschirm zurückkehren


Rückkehr in den **Geteilten Bildschirm**, nachdem ein einzelner Wörterbucheintrag aus einer eingescannten Textzeile angezeigt wurde.

Bearbeiten

Öffnen der **Virtuellen Tastatur**, um Text einzufügen oder zu ändern.



Wichtige Tasten auf der virtuellen Tastatur:

Taste	Funktion
<input type="checkbox"/>  oder ESC	<u>Schließen und abrechnen:</u> Alle Änderungen verwerfen und in den Anwendungsbildschirm zurückkehren.
<input checked="" type="checkbox"/> oder Eingabe	<u>Schließen und speichern:</u> Alle Änderungen übernehmen und in den Anwendungsbildschirm zurückkehren.

Quicktionary-Einstellungen

Vergrößerte Schrift	Zwischen regulärer und größerer Anzeigeschrift umschalten.
Immer laut vorlesen	Text sofort nach dem Einscannen oder Auswählen laut vorlesen.
Invers	Text invers einscannen (weißer Text auf schwarzem Hintergrund).
Wörterbuch wählen	Liste der Wörterbücher auf dem Stift anzeigen und das Standard-Wörterbuch ändern.
Einträge Verlauf löschen	Wortliste im Verlauf löschen.
Voreinstellungen	Menü Voreinstellungen (aus dem Stift-Hauptmenü) öffnen.

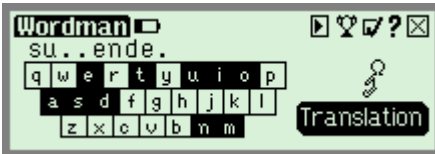
Hilfe ?

Symbole...	Eine Erläuterung der Symbole und grafischen Anzeigen.
Tasten...	Eine Erläuterung der Stifftasten und ihrer Funktionen.

Spiele

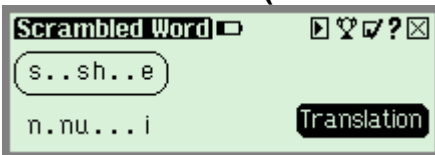
Mit der Funktion „Spiele“ können Sie Wörter üben, die Sie auf Englisch nachgeschlagen haben.

Wordman



Erraten Sie das geheime Wort, indem Sie Buchstaben auf der Tastatur mit dem Stylus antippen.

Scrambled Word (*Buchstabensalat*)



Lösen Sie den Buchstabensalat mithilfe der Buchstaben unter dem Antwortfeld.

Die Spiele-Symboleiste

Nächstes Wort

Zeigt das nächste geheime Wort an.

Punktzahl

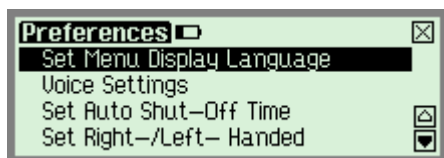
Zeigt die Anzahl der korrekt erratenen Worte an.



Einstellungen

Das Menü **Einstellungen** enthält folgende Optionen:

Vergößerte Schrift	Umschalten zwischen regulärer und größerer Anzeigeschrift.
Wörterbuch wählen	Auswahl des Wörterbuches, das für das Spiel benutzt wird.
Punktzahl zurücksetzen	Rücksetzen der Punktzahl für das aktuelle Spiel und Neubeginn bei Null.

Voreinstellungen



*Übernehmen Sie die Änderungen mit der Eingabetaste oder wählen Sie, sofern erforderlich . Um in das Untermenü **Voreinstellungen** zurückzukehren, ohne die Änderungen zu übernehmen, drücken Sie die ESC-Taste oder .

Schnittstellensprache einrichten

Ändert die Sprache, in der das Menü angezeigt wird.

Sprachausgabe-Opt.

Ändert die Lautstärke, die Tonlage und die Lesegeschwindigkeit.

Autom. Abschaltzeit anpassen

Einstellung für die automatische Abschaltzeit. Die Standardeinstellung sind zwei Minuten.

Rechts-/Links- Händer stezen

Umschalten zwischen linkshändigem und rechtshändigem Scannen. Die Standardeinstellung ist rechtshändiges Scannen.

Kontrast anpassen

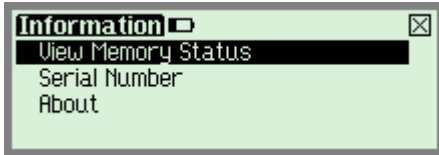
Einstellung der Anzeigehelligkeit.

Sensord Bildschirm kalibrieren

Neukalibrierung des Touchscreen, wenn der Stylus ungenau wird.

Information

Anzeige von Speicherstatus, Seriennummer und Version des Stiftes sowie Copyright-Informationen.



Tipps zum Scannen

Scan-Modus

Der Stift befindet sich im Scan-Modus, wenn die rote Lampe an der Spitze des Stiftes blinkt. Der Scan-Modus wird deaktiviert, sobald Sie auf ein Menü zugreifen.

Einschränkungen beim Scannen

Der Stift scant und erkennt gedruckten Text in verschiedenen Sprachen, Schriftarten und Punktgrößen (6-22 Punkte, bis zu 8 mm) sowie verschiedenen Farben auf kontrastierendem Hintergrund (außer rot auf weiß, weiß auf rot, blau auf schwarz oder schwarz auf blau).

Handschriften, Kursivdruck, Formelzeichen oder fachspezifische Zeichen werden nicht erkannt.

Tipps für gute Scan-Ergebnisse

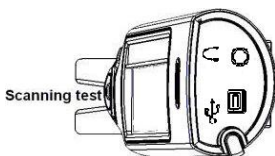
So optimieren Sie Ihren Scan:

- Halten Sie den Stift im richtigen Winkel.
- Legen Sie das einzuscannende Material auf eine glatte Unterlage.
- Das einzuscannende Material muss in einwandfreiem Zustand sein (nicht zerknittert).
- Scannen Sie nicht zu schnell.

Scannen lernen mit dem Trainer

1. Stecken Sie den Trainer fest auf die Spitze Ihres Stiftes (anstelle der Kappe).
2. Wählen Sie im **Stift-Hauptmenü** die Option **Quicktionary**.
3. Setzen Sie den Trainer am Anfang des Übungssatzes an und zentrieren Sie den Text in der Gabel.
4. Fahren Sie mit dem Stift in einer geraden Linie von links nach rechts über den Text. Beginnen Sie den Scanvorgang in einem Abstand von ca. 1 cm vor dem Satz und beenden Sie ihn ca. 1 cm nach dem Satz.

This sentence will help me practice scanning

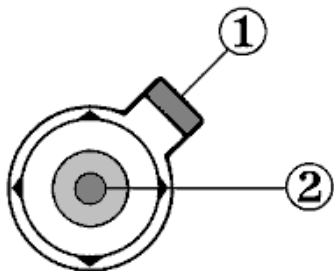


Quicktionary[®]TS

**Guide de
démarrage rapide**

Interface utilisateur du Pen

Touches du Pen



1. Touche Power/Escape (touche rouge)

Power :

Appuyer brièvement sur cette touche pour allumer le Pen

Appuyer longtemps sur cette touche pour éteindre le Pen.

Escape :

Activer ou désactiver la barre d'outils

Fermer les sous-menus et les fenêtres contextuelles

2. Touche à cinq directions

Touche Enter (Entrée) :

Appuyer sur Enter pour sélectionner l'option mise en surbrillance

Touches de direction :

Appuyer sur la touche à directions multiples dans la direction souhaitée

Droite ou gauche :

Pour défiler vers la droite ou vers la gauche

Fait alterner les affichages du dictionnaire (formes complètes ou abrégées)

Touches de direction Haut et Bas :

Pour défiler vers le haut ou vers le bas

Menu principal du Pen

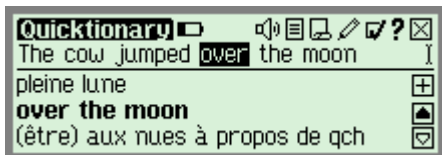
Sélectionner une option en utilisant le stylet (en tapant sur l'écran) ou en navigant avec les touches du Pen.



Quicktionary

Utiliser l'application Quicktionary pour traduire ou définir le texte.

Barre d'outils Quicktionary



Lire à Haute Voix

Écouter le texte numérisé ou saisi à haute voix dans toutes les langues supportées.

Saisies Alternatives

Voir une liste de traductions alternatives du mot sélectionné.

Historique

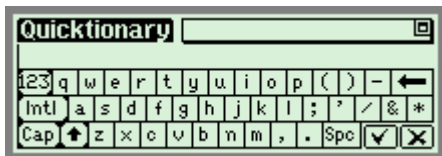
Voir une liste des mots traduits antérieurement.

Revenir à l'Écran Partagé



Revenir vers l'écran partagé après avoir affiché une seule entrée du dictionnaire à partir d'une ligne de texte numérisée.

Éditer

Accéder au **Clavier virtuel** pour modifier ou saisir du texte.



Touches virtuelles notables du clavier :

Touche	Fonction
 ou ESC	Fermer et Annuler : Appuyer pour rejeter tous les changements et retourner à l'écran Application
 ou Enter	Fermer et enregistrer : Appuyer pour accepter tous les changements et retourner à l'écran Application.

Paramètres Quicktionary

Police de Caractère Agrandie	Basculer entre l'affichage de la police normale et élargie.
Toujours Lire à Haute Voix	Entendre le texte lu à haute voix immédiatement après l'avoir numérisé ou sélectionné.
Inverse	Scanner du texte inversé (texte blanc sur fond noir).
Sélectionner Dictionnaire	Afficher la liste des dictionnaires contenus dans le Pen et changer le dictionnaire par défaut.
Réinitialiser l'Historique	Effacer la liste des mots de l'historique.
Préférences	Afficher le menu des Préférences (à partir du Menu Principal).

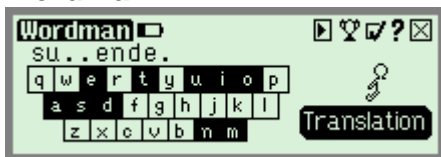
Aide ?

 Icônes...	Une explication des icônes et des indicateurs graphiques.
 Touches...	Une explication des touches du Pen et de leurs fonctions.

Jeux

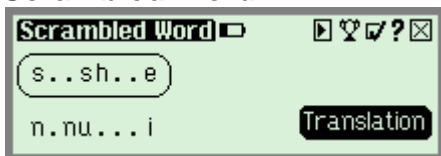
Utiliser Jeux pour pratiquer des mots recherchés en anglais.

Wordman



Deviner le mot mystérieux en tapant des lettres du clavier à l'aide du stylet.

Scrambled Word



Déchiffrer le mot en utilisant les lettres qui se trouve sous la case-réponse.

Barre d'outils des jeux

Aller Vers le Mot Suivant ▶

Aller vers le mot mystérieux suivant

Afficher Score 🏆

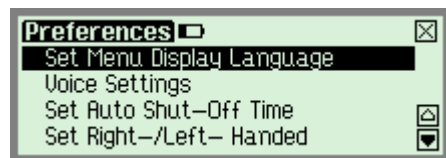
Voir le nombre de mots que vous avez devinés correctement.


Paramètres

Le menu des **Paramètres** offre les options suivantes :

Police de Caractère Agrandie	Basculer entre l'affichage de la police normale et élargie.
Sélectionner Dictionnaire	Choisir le dictionnaire que vous souhaitez utiliser avec le jeu
Réinitialisation du Score	Effacer le score de la partie en cours et recommencer depuis le début

Préférences



Pour accepter les changements appuyer sur Enter ou sélectionner **OK** si nécessaire. Pour retourner au menu des **Préférences** sans effectuer de changement, appuyer sur ESC ou .

Définir Lang. Affich. Menu

Changer la langue d'affichage du menu.

Réglages de la Voix

Modifier le volume, la tonalité et la vitesse de lecture.

Définir le Délai d'Arrêt Auto.

Changer la définition du délai d'arrêt automatique. Réglé par défaut sur deux minutes.

Définir Droitier/Gaucher

Basculer entre le scan pour droitier et gaucher. Réglé par défaut sur scan pour droitier.

Définir Contraste Ecran

Ajuster la brillance de l'affichage

Calibrer Ecran Tactile

Étalonner l'écran tactile si le toucher du stylet devient imprécis.

Information

Afficher l'état de la mémoire, le numéro de série du Pen, la version du Pen et les informations de copyright.



Lignes directrices pour scanner

Mode de scan

Le Pen est en mode Scan lorsque le voyant rouge de la pointe du Pen clignote. Le mode de scan est désactivé lors de l'accès aux menus.

Restrictions de scan

Le Pen scanne et reconnaît le texte imprimé dans une grande variété de langues, types de polices et tailles en points (6 à 22 points, jusqu'à 8 mm).

Il ne reconnaît pas l'écriture à la main, les polices courbées, les symboles mathématiques et les autres signes propres à certaines professions.

Astuce pour un bon scan

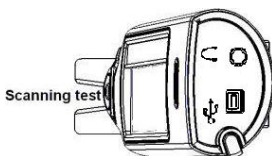
Pour assurer un scan optimal :

- Tenir le Pen au bon angle de scan.
- Placer le matériel de scan sur une surface plate.
- S'assurer que le matériel est de bonne qualité et que les pages ne sont pas froissées.
- Ne pas scanner trop rapidement.

Apprendre à scanner avec le Formateur

1. Glisser le formateur sur la pointe du Pen (au lieu du capuchon) et appuyer sur l'endroit à traiter.
2. Sélectionner **Quicktionary** sur le **Menu Principal du Pen.**
3. Positionner le formateur au début de la phrase d'entraînement entre le pied du texte et le formateur.
4. Glisser le Pen doucement dans une ligne droite sur le texte de la gauche vers la droite. Commencer à scanner 1 cm à partir de la fin du paragraphe et finir 1 cm après.

This sentence will help me practice scanning

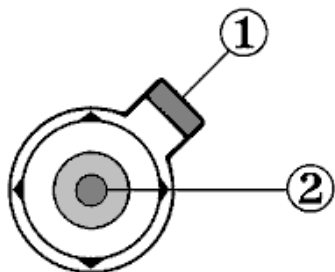


Quicktionary[®]TS

Guida di Avvio Rapido

L'Interfaccia Utente della Penna

I tasti della Penna



1. Tasto di Accensione /Escape (tasto rosso)

Accensione:

Premere brevemente per accendere la Penna
Premere a lungo per spegnere la Penna

Escape:

Attiva/disattiva la barra degli strumenti
Chiude menu secondari e finestre a comparsa

2. Pulsante a 5 vie

Tasto Invio (ENT):

Premere ENT per selezionare l'opzione evidenziata

Tasti direzionali:

Premere il pulsante a vie multiple nella direzione desiderata

Destra o Sinistra:

Consente di scorrere verso destra o sinistra, e di passare fra formati di visualizzazione del dizionario (formato completo/ridotto)

Tasti direzionali verso l'Alto o il Basso:

Consente di scorrere verso l'alto o il basso

Menu Principale della Penna

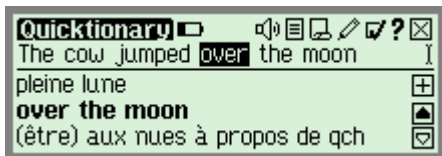
Selezionare l'opzione usando lo stilo (toccando lo schermo) o navigando con i tasti della Penna.



Quicktionary

Usare l'applicazione Quicktionary per tradurre o definire testo.

La barra degli strumenti di Quicktionary



Read Aloud (Lettura a Voce Alta)

Consente di ascoltare testo scansionato o inserito letto a voce alta nelle lingue supportate.

Alternative Entries (Voci Alternative)

Visualizza una lista delle traduzioni alternative della parola selezionata.

History (Cronologia)

Visualizza una lista di parole precedentemente scansionate.

Return to Split Screen (Ritorno a Schermata Suddivisa)

Ritorna alla **Schermata Suddivisa** dopo aver visualizzato una voce singola del dizionario da una linea di testo scansionata.

Edit (Modifica)

Consente di accedere alla **Tastiera Virtuale** per modificare o inserire testo.



Tasti importanti della Tastiera Virtuale:

Tasto	Funzione
<input type="checkbox"/> o ESC	Chiudi e Annulla: Premere per rifiutare tutte le modifiche e tornare alla schermata dell'applicazione.
<input checked="" type="checkbox"/> o ENT	Chiudi e Salva: Premere per accettare tutte le modifiche e tornare alla schermata dell'applicazione.

Settings (Impostazioni di Quicktionary)

Enlarged Font (Caratteri Ingranditi)	Passa tra caratteri di visualizzazione normali e ingranditi.
Always Read Aloud (Leggi Sempre A Voce Alta)	Legge a voce alta testo immediatamente dopo che questo viene scansionato o selezionato.
Inverse (Inverso)	Scansione di testo inverso (testo bianco su sfondo scuro).
Select Dictionary (Seleziona Dizionario)	Visualizza una lista dei dizionari sulla Penna e modifica il dizionario default
Reset History (Azzera Cronologia)	Cancella la lista di parole nella Cronologia.
Preferences (Preferenze)	Visualizza il menu delle Preferences (Preferenze) dal Main Menu (Menu Principale della Penna) .

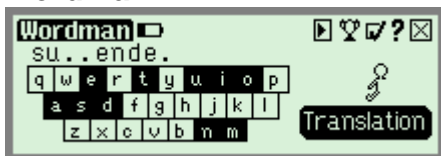
Guida ?

Icons (Icône)...	Una spiegazione delle icone e degli indicatori grafici.
Keys (Tasti)...	Una spiegazione dei tasti della Penna e delle loro funzioni.

Giochi

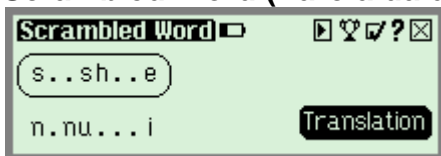
Usare Giochi per fare esercizio delle parole cercate in Inglese.

Wordman



Indovinare la parola misteriosa premendo con lo stilo sulle lettere sulla tastiera.

Scrambled Word (Parola da decifrare)



Decifrare la parola usando le lettere che si trovano sotto il quadratino della risposta.

La barra degli Strumenti dei Giochi

Move to Next Word

(Vai alla Parola Successiva) 

Consente di spostarsi alla parola misteriosa successiva.

Move to Next Word (Visualizza Punteggio) 

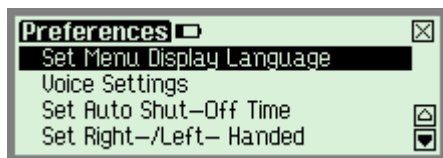
Visualizza il numero di parole indovinate correttamente.



Settings (Impostazioni)

Il menu **Impostazioni** contiene le opzioni seguenti:

Enlarged Font (Caratteri Ingranditi)	Passa tra caratteri di visualizzazione normali e ingranditi.
Select Dictionary (Seleziona Dizionari)	Consente di scegliere il dizionario che si desidera usare per il gioco
Reset Score (Azzera Punteggio)	Azzera il punteggio per il gioco attuale e comincia da zero

Preferences (Preferenze)



Per accettare modifiche premere Invio o selezionare  dove rilevante. Per tornare al menu **Preferenze** senza fare modifiche, premere ESC o .

Set Menu Display Language (Imposta Lingua di Visualizzazione del Menu)

Modifica la lingua di visualizzazione del menu.

Voice Settings (Impostazioni della Voce)

Modifica il volume, il tono e la velocità di lettura.

Set Auto Shut-Off Time (Imposta Tempo di Autospegnimento)

Modifica l'impostazione per il tempo di autospegnimento. Il tempo predefinito è di due minuti.

Set Right-/Left- Handed (Imposta Uso Destro/Mancino)

Passa fra scansione per uso destro/mancino. L'impostazione predefinita è di scansione destra.

Set Screen Contrast (Imposta Contrasto della Schermata)

Regola la luminosità di visualizzazione.

Set Screen Contrast (Calibra Schermo Tattile)

Calibra nuovamente lo schermo tattile se il tocco dello stilo diventa poco preciso.

Information (Informazioni)

Visualizza lo stato della memoria, il numero di serie della Penna, la versione della Penna e le informazioni di copyright.



Direttive per la Scansione

Modalità di Scansione

La Penna è in modalità di scansione quando la luce rossa sulla punta della penna lampeggia. La modalità di scansione è disabilitata quando la Penna accede ai menu.

Restrizioni alla Scansione

La Penna scansiona e riconosce testo stampato in una vasta gamma di lingue, tipi di caratteri e dimensioni dei punti (6-22 punti, fino a 8mm) e una varietà di colori su sfondi contrastanti (eccetto rosso su bianco, bianco su rosso, blu su nero e nero su blu).

Non riconosce testo scritto a mano, caratteri corsivi, simboli matematici o altri segni specifici di una certa professione.

Consigli per una Buona Scansione

Per assicurare risultati ottimali di scansione:

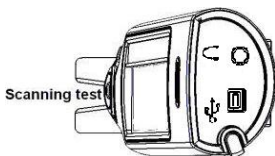
- Tenere la Penna nell'angolazione corretta di scansione.
- Mettere il materiale da scansionare su una superficie piatta.

- Assicurare che il materiale da scansionare sia di buona qualità e che le pagine non siano spiegazzate.
- Non scansionare troppo velocemente.

Imparare a Scansionare con il Trainer

1. Far scivolare il Trainer (dispositivo di allenamento) sulla punta della Penna (invece del coperchio) e premerlo per metterlo al suo posto.
2. Selezionare **Quicktionary** dal **Main Menu (Menu Principale della Penna)**.
3. Mettere il Trainer all'inizio della frase di esercizio con il testo fra i piedini del Trainer.
4. Far scorrere la Penna sul testo in linea retta, da sinistra a destra. Iniziare a scansionare a 1cm dalla fine della frase e terminare 1cm dopo.

This sentence will help me practice scanning

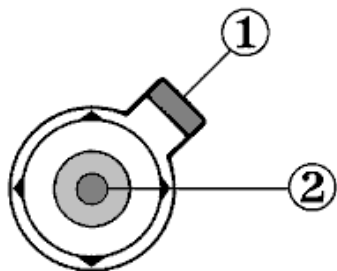


Quicktionary[®]TS

Guia Quick Start

A interface do usuário da caneta

As teclas da caneta



1. Tecla Ligar-Desligar / ESC (tecla vermelha)

Ligar-Desligar:

Aperte brevemente para ligar a caneta.

Aperte longamente para desligar a caneta

ESC:

Ativa/desativa a barra de ferramentas

Fecha menus secundários e pop-ups

2. Botão de 5 escolhas

Tecla Enter:

Aperte enter para selecionar a opção marcada

Teclas de direção:

Aperte o botão de várias escolhas na direção desejada

Direita ou esquerda:

Rola para a direita ou para a esquerda

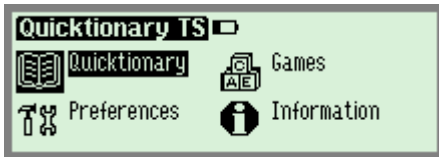
Alterna a visualização do dicionário (forma completa/ resumida)

Teclas de direção para cima ou para baixo:

Rola para cima ou para baixo

Menu principal da caneta

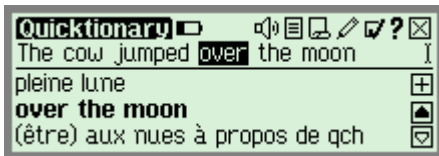
Selecione a opção usando a caneta stylus (tocando na tela) ou navegando com as teclas da caneta.



Quicktionary

Use o aplicativo Quicktionary para traduzir ou definir um texto.

A barra de ferramentas do Quicktionary



Ler em Voz Alta

Escute o texto escaneado ou inserido ser lido em voz alta em todos os idiomas suportados.

Entradas Alternativas

Veja uma lista de traduções alternativas da palavra selecionada.

Histórico

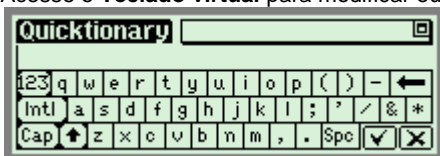
Veja uma lista de palavras escaneadas anteriormente.

Voltar à Tela Dividida



Volte à **Tela dividida** depois de ver um único verbete do dicionário de uma linha escaneada de texto.

Editar

Acesse o **Teclado virtual** para modificar ou inserir texto.



Teclas importantes no teclado virtual:

Tecla	Função
 ou ESC	Fechar e Cancelar Toque para rejeitar todas as alterações e retornar à tela do aplicativo.
 ou Entrar	Fechar e Salvar Toque para aceitar todas as alterações e retornar à tela do aplicativo.

Configurações do Quicktionary

Fonte Ampliada	Altera entre exibição de fonte normal ou ampliada.
Sempre ler em voz alta	Escute o texto lido em voz alta imediatamente depois de ser escaneado ou selecionado.
Inverso	Escaneia texto inverso (texto branco em um fundo escuro).
Selecionar Dicionário	Mostra uma lista dos dicionários na caneta e muda o dicionário padrão.
Limpar Histórico	Apaga a lista de palavras no Histórico.
Preferências	Exibe o menu Preferencias (do Menu principal da caneta).

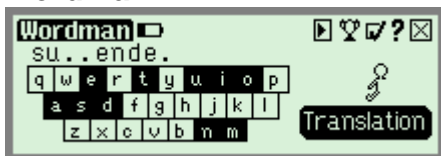
Ajuda ?

Ícones...	Uma explicação dos ícones e dos indicadores gráficos.
Teclas...	Uma explicação das teclas da caneta e as suas funções.

Jogos

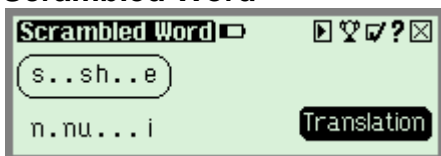
Use jogos para praticar palavras pesquisadas em inglês.

Wordman



Adivinhe qual é a palavra misteriosa tocando nas letras do teclado com a caneta stylus.

Scrambled Word



Ordene a palavra usando as letras encontradas sob a caixa de resposta.

A barra de ferramenta Jogos

Ir para a próxima palavra

Passa para a próxima palavra misteriosa.

Mostrar os pontos

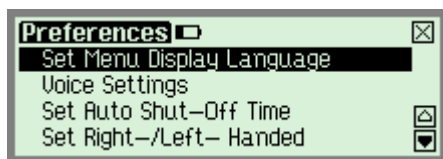
Veja quantas palavras você adivinhou corretamente.


Configurações

O menu **Configurações** contém as opções a seguir:

Fonte Ampliada	Altera entre exibição de fonte normal ou ampliada.
Selecionar Dicionário	Escolha o dicionário que deseja usar com o jogo.
Zerar os pontos	Limpa os pontos do jogo corrente e comece de zero.

Preferências



Para aceitar as alterações aperte Enter ou selecione **OK** onde seja relevante. Para retornar ao menu **Preferências** sem fazer alterações pressione ESC ou .

Idioma de Interface

Muda o idioma de exibição do menu.

Configurações de voz

Modifica o volume, o nível e a velocidade de leitura.

Desligar Automaticam

Muda a configuração do tempo de desligamento automático. O padrão está configurado para dois minutos.

Destro / Canhoto

Altera entre escaneamento para destro e canhoto. O padrão está configurado para escaneamento para destro.

Contraste

Ajusta a claridade da tela.

Calibração da Tela de Toque

Calibra de novo a tela de toque se o toque da caneta stylus ficar inexacto.

Informações

Exibe o status da memória, o número de série da caneta, a versão da caneta e a informação de direitos autorais.



Diretrizes de escaneamento

Modo de escaneamento

A caneta está em modo de escaneamento quando a luz vermelha na ponta da caneta está piscando. O modo de escaneamento é desativado quando os menus são acessados.

Restrições de escaneamento

A caneta escaneia e reconhece texto impresso em uma grande variedade de idiomas, tipos de fontes e tamanhos de pontos (6-22 pontos, até 8mm.) e em uma variedade de cores em fundos contrastantes (exceto vermelho em branco, branco em vermelho, azul em preto e preto em azul). Não reconhece caligrafia a mão, fontes curvas, símbolos matemáticos ou outros sinais específicos de profissão.

Dicas para um bom escaneamento

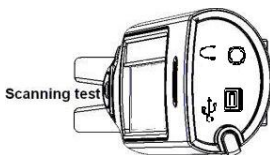
Para assegurar o melhor resultado no escaneamento:

- Segure a caneta no ângulo de escaneamento correto.
- Coloque o material do escaneamento sobre uma superfície plana.
- Assegure que o material de escaneamento seja de boa qualidade e as páginas não estejam amassadas.
- Não escaneie muito rápido.

Aprendendo a escanear com o treinador

1. Deslize o treinador na ponta da caneta (ao invés da tampa) e pressione até entrar no lugar.
2. Selecione **Quicktionary** no **Menu principal da caneta**.
3. Posicione o treinador no início da sentença do exercício com o texto entre as pernas do treinador.
4. Deslize a caneta em uma linha reta sobre o texto, da esquerda para a direita. Comece a escanear 1cm do fim da sentença e termine 1 cm depois.

This sentence will help me practice scanning

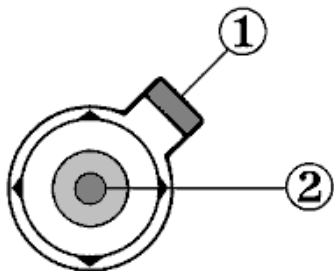


Quicktionary[®]TS

**Руководство по быстрому
началу работы**

Интерфейс пользователя

Кнопки



1. Вкл.-Выкл./Переход (красная кнопка)

Включение/Выключение

Включить — короткое нажатие

Выключить — длинное нажатие

Переход

Перейти на панель инструментов и обратно

Закрыть подменю или экран

2. 5-позиционная кнопка

Кнопка ввода

Нажмите кнопку ввода для выбора выделенного варианта

Кнопки направления

Нажмите многопозиционную кнопку в нужном направлении

Вправо / Влево

Прокрутка вправо или влево

Переключение отображения словаря (полное/краткое)

Кнопки вверх/вниз

Прокрутка вверх и вниз

Главное меню

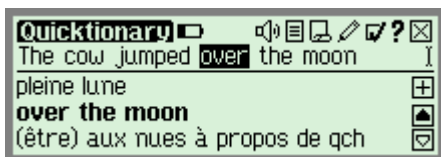
Выберите вариант при помощи стилуса (коснувшись экрана) или кнопок навигации.



Quicktionary

Для перевода или просмотра определений текста используйте приложение Quicktionary.

Панель инструментов Quicktionary



Озвучить

Произнести отсканированный или вставленный текст на поддерживаемом языке.

Альтернативные варианты

Посмотреть список альтернативных переводов выбранного слова.

История

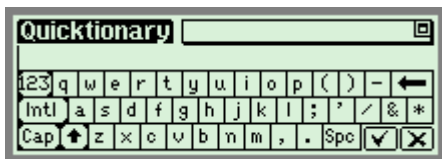
Посмотреть список предыдущих отсканированных слов.

Возврат в окно ввода текста



Вернуться в **Окно ввода текста** после просмотра перевода или просмотра определений отсканированной строки текста.

Редактор

Доступ к **Виртуальной клавиатуре** для редактирования или вставки текста.



Важные кнопки виртуальной клавиатуры

Кнопка	Назначение
 или ESC	<u>Заккрыть и отменить</u> Нажмите для отмены всех изменений и возврата к экрану приложения.
 или Enter	<u>Заккрыть и сохранить</u> Нажмите для принятия всех изменений и возврата к окну приложения.

Настройка Quicktionary

Крупный шрифт	Переключение между обычным и укрупненным шрифтом.
Автоозвучивание	Немедленное озвучивание отсканированного или выделенного текста.
Негатив	Сканировать негативный текст (белый текст на темном фоне).
Выбор словаря	Просмотреть список словарей и изменить словарь по умолчанию.
Очистить историю	Очистить список слов в Истории .
Настройка	Открыть меню Настройка (из Главного меню).

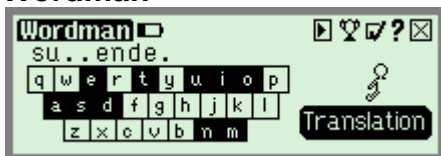
Справка ?

Значки...	Условное обозначение значков и графических индикаторов.
Кнопки...	Назначение кнопок устройства.

Игры

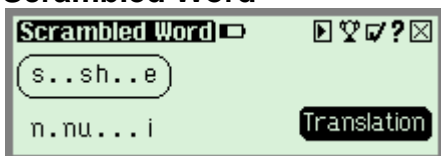
При помощи игр можно попрактиковаться в поиске слов на английском языке.

Wordman



Угадайте скрытое слово, нажимая стилусом буквы на клавиатуре.

Scrambled Word



Расшифруйте слово при помощи букв, расположенных под строкой ответа.

Панель инструментов игр

Перейти к следующему слову

Перейти к следующему скрытому слову

Показать счет

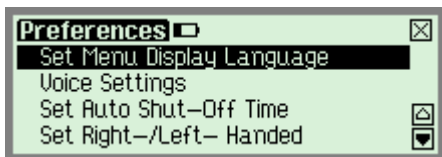
Узнайте, сколько было правильно угаданных слов.


Настройка

В меню **Настройка** содержатся следующие варианты:

Крупный шрифт	Переключение между обычным и укрупненным шрифтом.
Выбор словаря	Выбор словаря, который будет использоваться в игре.
Обнулить счет	Обнулить счет для текущей игры и начать сначала.

Настройка



Чтобы принять изменения, нажмите Enter или выберите **OK**. Для возврата в меню **Настройка** без внесения изменений, нажмите ESC или .

Язык меню

Изменить язык отображения меню.

Настройки звука

Изменить громкость, тембр и скорость чтения.

Время до отключения

Изменить настройку автоматического отключения. По умолчанию — две минуты.

Правша/Левша

Переключиться между сканированием правой/левой рукой. По умолчанию установлено сканирование правой рукой.

Контрастность

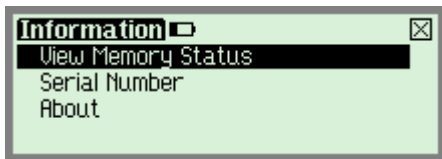
Настройка яркости дисплея.

Настроить сенсорный экран

Калибровка сенсорного экрана при неправильной работе стилуса.

Информация

Просмотр состояния памяти, серийного номера, версии устройства и сведений об авторских правах.



Рекомендации по сканированию

Режим сканирования

Если красный индикатор на кончике ручки светится, это означает, что ручка находится в режиме сканирования. При доступе к меню режим сканирования отключается.

Ограничения сканирования

Ручка сканирует и распознает печатный текст на нескольких языках, с различными установками типа и размера шрифта (6–22 пунктов, до 8 мм), а также с различными цветами на контрастном фоне (за исключением красного на белом, белого на красном, синего на черном и черного на синем).

Не распознаются рукописные, наклонные шрифты, математические символы или другие специальные знаки.

Советы по сканированию

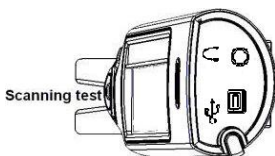
Для достижения оптимальных результатов сканирования:

- Удерживайте ручку под правильным углом сканирования.
- Поместите материал для сканирования на плоскую поверхность.
- Сканируемый материал должен быть хорошего качества, страницы не должны быть смятыми.
- Не выполняйте сканирование слишком быстро.

Обучение сканированию (с помощью тренажера)

1. Наденьте тренажер на кончик ручки вместо колпачка и нажмите на него, чтобы он встал на место.
2. В **Главном меню** выберите пункт **Quicktionary**.
3. Установите тренажер в начале предложения так, чтобы текст располагался между его ножками.
4. Проведите ручкой поверх текста слева направо по прямой линии. При сканировании захватывайте область в 1 см до и после текста.

This sentence will help me practice scanning



Copyrights and Trademarks

© 2010 WizCom Technologies Ltd. All rights reserved.

WizCom Technologies Ltd. uses the Ligature OCR-on-a-Chip copyright © 1995-2010, Ligature Compression Technology copyright © 1996-2010, and Ligature reverse inflection and derivation technology copyright © 1997-2008 under license from Ligature Ltd. All rights reserved.

WizCom InfoScan™, QuickLink-Pen®, Quicktionary®, Readingpen®, WizCom SuperPen™, WizCom and Pen design are trademarks or registered trademarks of WizCom Technologies Ltd. All rights reserved.

All other brands and product names appearing here are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

Worldwide Limited Warranty

WizCom Technologies Ltd. (hereinafter - "WizCom") warrants the initial purchaser (hereinafter - "PURCHASER") of each of the products bearing the trade names or trademarks Quicktionary, ReadingPen, SuperPen, InfoScan, QuickLink or MEK (hereinafter - "PRODUCT") sold by WizCom (including sale through WizCom's Web Site) or WizCom's authorized local retail dealer (hereinafter - "AUTHORIZED RETAILER") as follows: WizCom warrants that your PRODUCT, under normal use, will be free of defects in materials and workmanship for a period of : two (2) years in EU countries and one (1) year for the rest of the world from the date of original purchase from WizCom or from WizCom's AUTHORIZED RETAILER along with the original purchase receipt.

This limited warranty extends only to the original Purchaser of the PRODUCT and is not assignable or transferable to any subsequent purchaser/end-user.

WizCom's sole obligation, and Purchaser exclusive remedy, under this express warranty, in lieu of all other warranties express or implied by law or otherwise, shall be, at WizCom's option and expense, to repair or replace either with new parts or used parts, without charge, PRODUCTS that are found to be defective and malfunctioning during normal usage and returned within the warranty period, provided that:

- (i) The PRODUCT has not been damaged or subjected to

mishandling, improper storage, misuse, neglect, abuse, accident, alteration, abnormal operation or conditions, operation in an unsuitable environment or in a manner for which it is not intended, unauthorized repair, unauthorized modifications, or other acts which are not the fault of WizCom. (ii) The PRODUCT has not been damaged from external causes such as fire, flooding, sand, dirt, storm or any other damage from weather conditions, an Act of God, theft, or battery leakage, blown fuse, or improper use of any electrical source, damage caused by computer or internet viruses, bugs, worms, Trojan Horses, cancelbots or damage caused by the connection to other products not recommended for interconnection by WizCom.

(iii) No one other than an authorized WizCom representative opens the casing of the PRODUCT.

(iv) WizCom has been advised in writing by the PURCHASER of the alleged defect or malfunction of the Product within fourteen (14) days after the expiration of the applicable limited warranty period.

(v) This limited warranty does not cover physical damage to the surface of the product, including breakage, cracks or scratches on the LCD screen or outside casing.

(vi) The liability under this warranty is limited to the actual cash value of the PRODUCT, determined by the price paid by the Consumer for the Product less a reasonable amount for usage.

Repair or replacement of the PRODUCT shall not extend the original warranty period.

PURCHASER will be charged for all PRODUCT repairs for damage or failure not covered by this limited warranty.

Return of the PRODUCT for repair or replacement under this warranty, must be made to PURCHASER'S local dealer and must be accompanied by proof of date of purchase, identification of the PRODUCT by model number and serial number and complete description of the problem.

WizCom makes no warranty or representation that the PRODUCT will meet the PURCHASER'S requirements or will work in combination with any hardware or software products provided by third parties, that the operation of the PRODUCT will be uninterrupted or error free, or that all defects in the PRODUCT will be corrected.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS WARRANTY, WIZCOM MAKES NO OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED, AND TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, WIZCOM DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE.

In no event shall WizCom, its agents, officers or employees be liable for any damages whatsoever, including (without limitation) special, direct or indirect, punitive, consequential or incidental damages, including, without limitation, damages resulting from use of or reliance on the products and/or services and/or advertisements regarding the PRODUCT, loss of revenues, loss of profit, business interruption, loss of information or costs of replacement goods, loss of use of the product or any associated equipment, cost of capital, loss of enjoyment of the PRODUCT, arising from claims of third parties, including customers or arising from breach of the warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any other legal or equitable theory without limitation.

WizCom reserves its right to make technical alterations to the PRODUCT and such alterations shall not be considered as breach of warranty.

WizCom shall not be liable for any delays or defaults hereunder by reason of fire, floods, acts of God, labor troubles, accidents to machinery, delays of carriers or suppliers, inability of suppliers to supply, the impositions of priorities, restrictions or other acts of government, or other causes beyond its reasonable control. The agents, dealers and employees of WizCom are not authorized to make modifications to the warranty, or additional warranties that are binding on WizCom.